

«Strinkadenn Ys», un livre-CD: une chanteuse pontivyenne prête sa voix

# Un opéra-rock «fait main»

**Un opéra-rock en langue bretonne? C'est «Strinkadenn Ys», un livre-CD qui vient tout juste de sortir chez plusieurs disquaires morbihannais. Une suite de plages musicales tantôt hard tantôt symphoniques qui aura mis deux ans à naître.**

Pendant plus de deux ans, ils ont travaillé comme des dingues sur ce projet désormais réalisé: un opéra rock en langue bretonne. L'idée trottait depuis un certain laps de temps dans l'esprit de ces deux amis de longue date. Gérard Le Dortz et Claude Mignon. Une aventure aux débuts incertains qui aboutit enfin. Le résultat en est un séduisant livre-CD. «Du «fait main» made in Bretagne», plaisante Gérard Le Dortz. Lui s'est chargé des textes et de la conception du livret. Quant à Claude Mignon, il en a composé la musique. Ecrits et pensés d'abord en français, les textes ont ensuite été traduits en breton par le Pontivyenn Gwendal Mével.

«Strinkadenn Ys»? Il embarque l'auditeur-lecteur dans l'envoûtante histoire initiatique d'une jeune femme, Enora, qui s'«éclabousse» au fin fond



Gérard Le Dortz et Bleunwenn.

du paradis perdu de la ville d'Ys. Et ce, au nom d'un formidable hymne à la cité contemporaine!

## «Un appel aux troupes»

Les deux instigateurs du projet auront finalement été au bout de leur projet. La maquette «calée», s'agis-

sait alors de se mettre à la recherche d'éditeurs. Mais les portes restent closes. «On vous écrira» pour balancer. Tenaces, ils vont l'autoproduire. Pour y parvenir, ils font appel aux copains. Et lancent «un appel au reste des troupes». Les bons copains. Ceux qui répondent toujours présents. «Tous ont gracieusement joué le jeu.

**Donnant de leur temps sans jamais rechigner.**» Même le kabyle Farid Ait Siameur, le chanteur du groupe Tayfa, vient leur prêter main forte. Ce sera aussi sans compter sur toute la fratrie pontivyenne des Mével: Konan, sonneur pour le groupe Tri Yann, Gwendal, Gwenahél et tous les autres. De l'aventure aussi, le Mayennais Cyrill Froger, un chanteur pour enfants. On compte en outre la participation du bagad de Penhars. Auquel s'ajoute la sublime voix cristalline de Bleunwenn.

Côté auteurs, on se défend de donner un ton traditionnel au CD. Le résultat est probant. Les plages musicales qui jalonnent le parcours onirique de la jeune femme s'écoulent entre cornemuses et guitares électriques. Une suite de saynètes tantôt hard tantôt symphoniques. Parfois ponctuées d'un léger goût d'interceltique inavoué.

**Sophie MARÉCHAL.**

■ **Pratique:** «Strinkadenn Ys», livre-CD, 170F, produit par Yaka, en vente chez les disquaires, sur Internet ([www.seven-reizh.com](http://www.seven-reizh.com)) ou sur commande à Yaka au 0298529595